

Si₂ carta jë₁ ca₂ tẽ₂ tin₃ a₂ ca₂ jmo₃ SAN PEDRO

Jmo₅ Pe₄ si₂ a₂ chein₃ ne₄ dsa₂ 'én₂

¹ Jniá₂, Si₂mu₅₄ Pe₄, líng₅ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne₄ Jesu-
cristo, ton'₂ líng₅ jan₂ i₂chen₄ quiáin₅. Jmo₂₃ si₂
carta la₂ a₂tsing₂ ne'₅₄ 'nia'₂ i₂ma₂ca₂rë₃'éng'₂. Ia₁
tẽ₂le₃ a₂ñí₄ lë₃ dsen₃ Diú₄ quián₂ jniog₄ quiain'₅₄
Jesucristo i₂ma₂ca₂lió₂, ma₂ca₂ñi'₂ 'nia'₂ jág₁ dse₃
jlá'₁ a₂ca₂rë₃'éng'₂ jui₁lia'₂ 'éin₂ jnia'₅₄.

² Jui₁chan'₂ bá₄ 'nia'₂ jme₂gu'₅₄ Diú₄, ton'₂
jui₁jmo₁₂ bá₄ 'ei₅ tei₄ lia'₂ qui₂rë₂tsón₂ tẽ₂le₃ ia₁
a₂ma₂ca₂rë₃cuin'₂ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂ lín₅ Diú₄ quian'₅₄
Jesucristo Te₁gui'₅₄ quián₂ jniog₄.

'A₂ lia'₂ dsi₂ten₅₄ lén₂ dsa₂ 'én₂

³ Diú₄ ma₂cuë₃ quian'₅₄ bí₂ quió'₅, ca₂le₃jë₃ a₂'nió'₅
quián₂ jniog₄ le₃chong₂, a₂léi₂ jniog₄ dsa₂ jnió'₅ ně₃,
ton'₂ ma₂jmo₃ ján₃ a₂ma₂ca₂rë₃cuin'₂ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂
lín₅. Ma₂ca₂të₃ jniog₄ tẽ₂le₃ quian'₅₄ jui₅bí₂ jlá'₁
quió'₅, 'uig₅₄ ia₁ a₂ñí₄ dse₃ dsí₅.*

⁴ Le₂në₅ ma₂ca₂quiog₂ 'líong₂ jág₁ ca'₅₄ a₂quen₅
'ñio₅ lín₃ quió'₅, ia₁jaun₂ tẽ₂le₃ quian'₅₄ jág₁
a₂ma₂cuë₃ jaun₂ dsi₁nó'₅ 'nia'₂ líong'₂ jui₅ ja₁tión₂
dsa₂ mi₂güé₃ ja₁dsi₃'éin₂ 'uig₅₄ ia₁ a₂tsá₃ caun₂ 'ín₅
dsí₅, ton'₂ dsi₁nó'₅ 'nia'₂ léng'₂ lia'₂ lín₅ Diú₄.

* **1:3** A₂lín₅₄ chog₅₄ si₂: "Ma₂ca₂të₃ jniog₄ a₂jme₁jnia₅ jui₅bí₂ jlá'₁
quió'₅ 'ñiog₅."

5 Jaun₂ lë₃, quen'₂ 'nia'₂ bí₂ ne₄ ia₁ a₂'éng'₂, quian₂ 'nia'₂ caun₂ jui₅ dse₃; ia₁jaun₂ ne₄ jui₅ dse₃ jaun₂, jui₁len'₅₄ 'nia'₂ dsa₂ i₂ñí'₂ dsí₅;

6 ne₄ ja₁ñó₄ jaun₂ táng₃, jui₁le₂ñí'₂ 'au'₂ 'nia'₂ 'a₂lia'₂ jme₁'uang'₅₄ 'au'₂ guiong'₅₄; ne₄ ja₁ñó₄ jaun₂ táng₃, jui₁len'₅₄ 'nia'₂ dsa₂ i₂juin'₂ dsí₅; ne₄ jui₅ ja₁ñó₄ jaun₂ táng₃, jui₁len'₅₄ 'nia'₂ dsa₂ i₂qui₂rë₂jín'₅₄ ne₄ Diú₄;

7 ja₁ñó₄ jaun₂, jmo₄ 'nia'₂ 'ua₁ 'au'₂; jë₁ca₂tó'₂ guë₄ në₃, jme₁'nió₄ 'nia'₂ ríng'₂.

8 Ia₁ në₁jua'₂ quian'₅₄ 'nia'₂ jui₅ le₂në₅, dsi₂cang'₅₄, tsá₃ lë₅ jua'₅₄ a₂tsá₃ ta₁ tí₄ 'a₂lia'₂ niog₅ chan'₂ 'nia'₂, tsá₃ jua'₅₄ a₂lë₁ma₂ca₂rë₃cuin'₂ 'nia'₂ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂.

9 Ia₁ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ jme₂tin₅ dsí₅ le₃chain₂ lia'₂ con'₂ lë₅ jág₁ në₅, lín₅ në₂jag₄ bá₄ jan₂ dsa₂ ten₄, o₃ jan₂ dsa₂ i₂tsá₃ lín₄ uíng₂ jnió'₅, ia₁ ma₂ca₂i₃'én₂ bá₄ dsí₅ a₂jme₁ma₂le₁chí₄ quió'₅, ca₂le₃jë₃ dso₄ a₂jme₁rë₂cáin'₄ le₂jñiá₅.

10 Jaun₂ në₃ 'nia'₂ rin'₅₄ jniog₄, dsen₅₄ 'au'₂ 'nia'₂ cuë'₅₄, ia₁jaun₂ bá₄ chi₁dse₃ ta₁ a₂ma₂ca₂të₃ Diú₄ a₂ma₂quióin'₂ 'nia'₂. Ia₁ në₁jua'₂ ca₂tión'₂ 'nia'₂ quian'₅₄ jui₅ në₅, o₁líg'₂ tsá₃ ma₃tsi₃sén'₂ 'nia'₂.

11 Ia₁ le₂në₅ bá₄ tin'₃ 'nia'₂, caun₂ dse₃ ja₁o₁tong'₄ co₂tan₅₄ guei'₅₄ i₂juíg₃ ja₁gon₂ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂ i₂lió₂.

12 Jui₁la₂ ma₂ñi'₅₄ 'nia'₂, la₁ co₂tan₅₄ bá₄ ca₂tín₂ jniá₂ juá'₄ ia₁jaun₂ bá₄ dsiog'₂ 'au'₂ 'nia'₂ náu'₁ tiá₂ jui₅ dsau₅ a₂ma₂tión'₂ 'nia'₂ ja₂nog'₅.

13 Ia₁ lín₂ jniá₂ 'ñio₃, 'ñio₅ lín₃ dsi₂ten₅₄, a₂juíg₅₄ jniá₂ 'nia'₂ tē₁lia'₂ chang₂ guë₄ ni₁ñi₃ la₂, jaun₂ dsiog'₂ 'au'₂ jág₁ në₅.

14 Ia₁ a₂ma₂ca₂rë₃guion₅₄, ñi'₅₄ ta₁ bá₄ tí₄ ni₁ñi₃†
lia'₂ con'₂ lë₅ ma₂ca₂jme₃jnia₅ Jesucristo Te₁gui'₅₄
quián₂jniog₄.

15 La₁ quin'₅ jniá₂ bí₂ juá'₅ ia₁jaun₂ dsiog'₂ 'au'₂
'nia'₂ co₂tan₅₄, jë₁ma₂jong₂₃, ca₂le₃jë₃ jág₁ në₅
ca₂juá'₃.

Dsa₂ i₂qui₂ca₂të₂ ne₄ 'a₂ lia'₂ lë₅ jui₅bí₂ quió'₅ Cristo

16 Ca₂le₃jë₃ a₂ma₂ca₂jme₁tag₅ jnia'₅₄ 'a₂ lia'₂ lë₅
jui₅bí₂ quió'₅ Te₁gui'₅₄ Jesucristo, 'a₂ lia'₂ lé₂i₁guain'₂
táng₃, jaun₂ tsá₃ o₁len'₂ 'nia'₂ jua'₅₄ a₂lín_g'₂ jág₁ la₂
a₂lë₁qui₂ca₂'náu'₃ dsí₅ dsa₂ i₂ñí₄ 'io₅ mai₅₄ 'a₂ lia'₂
jme₃gau₂₃. Ia₁ guio₅₄ dsón'₂ bá₄ jnia'₅₄ ca₂të₂ ne₄
ton'₂ ca₂né₄jnia'₅₄ 'a₂ lia'₂ lë₅ jui₅bí₂ a₂ca₂jme₃jniai₂₃
a₂jláin'₁.

17 Ca₂jme₃juag'₂ Diú₄ Jmei₂ lia'₂ con'₂ jme₁ca₂né'₂
jág₁ juë'₂ quió'₅ jme₁ca₂juá'₂: “I₂la₂ bá₄ jón₃ quiáng₃
i₂ñí₄ lë₃ 'nióg₃ guë₄ lín₃; 'e₂ bá₄ 'ñio₂ dsi₃ quiain'₅₄.”‡

18 Le₂në₅ ca₂né₁jnia'₅₄ guio₅₄ jág₁ në₅ a₂ca₂já₃
guei'₅₄ i₂juíg₃, lia'₂ con'₂ jme₁quiain'₅₄ jnia'₅₄ ne₄
má'₂ jñió₅ jaun₂.

19 Le₂në₅ bá₄ lë₅ chi₁dse₃ 'ñio₅ lín₃ bá₄ jág₁ ron₅
quió'₅ dsa₂ i₂jme₁'ë₂ jág₁ quián₅ Diú₄ ma₂líg'₂. Jaun₂
'nia'₂ në₃, dse₃ lín₃ bá₄ dsi₁nóg'₅ në₁jua'₂ ca₂tion'₂
'nia'₂ jui₅, ia₁ lë₅ lia'₂ lë₅ caun₂ ni₁tsí₅ chi₁guí'₂ si₂
tág₅ jë₄ qui₁né'₃, ca₂lia'₂ ca₂jnia₃ ca₂lia'₂ ca₂'ñia₂ Nei₅
'Ióg₁ § i₂jmo₃ tág₅ të₂'au'₂ 'nia'₂.

† **1:14** lit. “tabernáculo la₂.” ‡ **1:17** Mateo 17:5; Marcos 9:7; Lucas
9:35. § **1:19** Nei₅ 'Ióg₁ lë₅ caun₂ 'a₂ lia'₂ chen₂ Jesús. 'Nio'₂ ja₁ton₅
Apocalipsis 2:28; 22:16.

20 La₁ ne₄ ca₂le₃jě₃, dsá₂ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄ a₂la₂:
'i₁caun₂ jág₁ a₂rě₂'ě₂ ne₄ Si₂ quió'₅ Diú₄ tsá₃ ca₂tó'₂
dsa₂ quián₅ Diú₄ jua'₅₄ 'a₂ con'₂ ca₂ŋí'₂ dsí₅ guoin₅₄.

21 Ján₃ bá₄ guě'₂ le₂jaun₂, tsá₃ jág₁ cha₂ jua'₅₄
ca₂rě₃lióg₃ 'uig₅₄ con'₂ 'ŋio₂ dsí₅ dsa₂ mi₂güí₃. Dsa₂
'éi₂ ně₃, tě₂le₃ ca₂dsia₃ bá₄ o₄quió'₄ Diú₄ lia'₂ con'₂ lě₅
ca₂jiog₃ Jme₂dsí₂ Jŋi₅.

2

Dsa₂ i₂jme₂tag₅ jág₁ a₂tsá₃ tí₅ *(Judas 4—13)*

1 Le₂ně₅ bá₄ ca₂rě₃chán₃ dsa₂ i₂ju₁gan₂ ján₃
i₂ca₂'ě₂ jág₁ a₂tsá₃ tí₅ jin₄ dsa₂ juig₂ quián₅ Diú₄
ma₂líg'₂, le₂ně₅ bá₄ qui₃'uín₃ jě₄ quián'₂ 'nia'₂ rě₂ně₃
tě₅ i₂qui₂jme₃gau₅. Dsa₂ le₂'éi₂, 'a₂ con'₂ tsá₃ jme₁li₅₄
mei'₂ jme₃tag₂₃ juá'₅ a₂tsá₃ tí₅ a₂jiog₅ ju₁ja₁dsi₃'én₂
dsa₂. Jmo₃ ca₂lia'₂ tsá₃ ma₃le₃ji'₅₄ 'éi'₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄
i₂ca₂láu₂. La₁ tsá₃ uě₂ le₃léi₄ dsi₃'éin₂ bá₄ guoin₅₄.

2 Ju₁n₅ lín₃ dsa₂ i₂'en₃ ju₁ja₁tión₂ dsa₂ 'éi₂, jmo₅-
dsáu₅ lia'₂ lě₂ dsí₅, jaun₂ 'éi₂ bá₄ 'uín₄ ně₃ a₂qui₃táun₂
dsa₂ 'lig'₅₄ ju₁ja₁ tí₅.

3 Ne₄ ia₁ a₂tsá₃ o₁ja₁u₅₄ lí'₂ cu₄, qui₂jme₃tag₂₃ jág₁
a₂qui₂ma₂'náu'₃ dsí₅ guoin₅₄, a₂con'₂ jnia'₅₄ lě₁'nio₃
lí'₂ quián'₂ 'nia'₂. La₁ ma₂i₁jáun₃ bá₄ ma₂lě₅ co₂jnia₅₄
jág₁ a₂ma₂tioin'₅₄ 'éi'₃ a₂dsi₁qui₅ ŋi'₅₄ ta₁ ja₁dsi₃'éin₂;
tion₅₄ bá₄ dsi₃'éin₂.

4 Chi₂jua'₂ le₂ně₅ tsá₃ ca₂'én₂ Diú₄ dsáu₁ ángeles
i₂ca₂sén'₂ dso₄ ma₂líg'₂, i₃gain'₅₄ bá₄ guio₃-juí₃
i₃lén₂ le₁'ŋei'₅₄ jě₄ qui₁né'₃, ja₁jaun₂ tioin'₅₄ lě₅
co₂jnia₅₄ jmig₄ i₁tě₃dsi₅₄ 'éi'₃ quió'₅;

5 ján₃ bá₄ le₂ně₅ chi₂jua'₂ tsá₃ ca₂'én₂ Diú₄ dsá_{u1}
 dsa₂ i₂jme₁chan₂ mi₂güí₃ gui'₅₄ ma₂lí_g'₂, tion₅₄ bá₄
 ca₂jme₃cain'₂ jmi_g₂ ca₂'éin₂ ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂tsá₃ Diú₄
 cuin₅, jnia'₅₄ lia'₂ Noé bá₄ i₂ca₂lióin₂ i₂jme₁'ě₂ já_g₁
 a₂'ě₂₃ caun₂ jui₅ co₂dsau₅, quian'₅₄ gué₄ guion₃ dsa₂;

6 chi₂jua'₂ le₂jaun₂ bá₄ ján₃, ca₂'én₂ Diú₄ le₃tin₃
 juig₂ Sodoma quian'₅₄ Gomorra, ca₂dsí'₂ ca₂lia'₂
 ca₂lě₃ jua₂ li₁, jaun₂ le₂ně₅ já_{ng}'₅ caun₂ já_g₁ dsau₅
 co₂'nió'₄ a₂rě₂'ě₂ já_g₁ ja₁con₂ dsa₂ i₂tsá₃ Diú₄ cuin₅
 i₂qui₂le₃chan₂ cang₂;

7 chi₂jua'₂ le₂ně₅ ca₂lióin₂ bá₄ jan₂ Lot, i₂jme₁lín₄
 gué₄ dsa₂ dsen₃ jme₁chain₂ quian₅ o₂i₁ dsí₅ ia₁
 jme₁tě₅ ne₅₄ 'a₂ lia'₂ lě₅ jui₅ le₁quian₅ dsa₂ 'lin'₅₄ jmi_g₄
 jaun₂,

8 (jaun₂ jme₁ta'₂ qui'₂ dsí₅ bá₄ dsa₂ dsen₃ 'éi₂,
 ia₁ ca₂le₃jě₃ jmi_g₄ bá₄ jme₁tě₅ ne₅₄, jme₁nag₂₃ ně₃
 ca₂le₃jě₃ ne₅₄ cosa 'lig'₅₄ a₂jme₁jmo₅-dsá_{u5} dsa₂ juig₂
 ja₁jme₁guá₄);

9 chi₂jua'₂ le₂ně₅, jaun₂ ŋi₅ bá₄ Te₁gui'₅₄ 'a₂ lia'₂
 lióin₃ dsa₂ dsen₃ ne₄ 'e₂ táu₂ dsí₂ŋí₂, ton'₂ ŋi₅ 'a₂ lia'₂
 toin'₂ dsa₂ 'lin'₅₄ lě₅ 'í₁ ca₂lia'₂ ca₂tě₂ jmi_g₄ i₁gue₃ uig₅
 i₁tě₃dsí₅₄ 'éi'₃ quió'₅.

10 A₂ně₅ ně₃, lě₅ caun₂ já_g₁ tí₅ dsón'₂ a₂jáng'₅ já_g₁
 dsau₅ ja₁con₂ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂i₂nio₄ jme₂ti₃ a₂'lig'₅₄
 a₂mi₅ ni₁ŋi₁₂, co₂'nió'₄ quió'₅ dsa₂ i₂tsá₃ ji'₅₄ 'éi'₃.
 I₂nioi₅₄ 'ŋio₅ lín₃ táin'₅, 'nio₃ jua'₅₄ 'éi'₃ quió'₅ 'éi₂ bá₄
 lě₂, ton'₂ 'ŋio₅ lín₃ tiá₂ dsí₅ 'e₂ caun₂ a₂'nio₃ jmo₃;
 tsá₃ gó'₅ táun₂ 'lig'₅₄ 'iin₂₃ jui₁lia'₂ i₂jlán'₁ chan₂ quián₅
 Diú₄,

11 jui₁la₂ ángeles i₂'io₅ gué₄ bí₂, i₂'uan'₂ gué₄, tsá₃
 le₂jaun₂ tiá₂ dsí₅ jua'₅₄ 'ag₃ 'lig'₅₄, a₂'ni₃ dsa₂ 'éi₂ ne₄

Te₁gui' ₅₄.

12 La₁ dsa₂ 'éi₂, líin₅ jui₁lia' ₂ lín₅ já' ₂ náu₂ i₂tsá₃ 'en₅₄ dsí₅, chain₂ tsá₃ 'e₂ nǐ' ₂ dsí₅ 'e₂ jmo₅-dsáu₅, rě₂chain₂ a₂ǵnia' ₅₄ con' ₂ tsáun' ₂ dsa₂ jme₃dsiog₂₃. Tě₃ǵniá₅ bá₄ ma' ₂ě₂₃ 'lig' ₅₄ 'e₂ a₂tsá₃ ma₂nǐ' ₂. La₁ le₂jaun₂ bá₄ dsiáin₃ ján₃ jui₁lia' ₂ dsa₂ já' ₂ náu₂.

13 Le₃chain₂ ǵág₃ uig₅ co₂'nió' ₄ 'liain' ₅₄ jui₁lia' ₂ qui₂ma₂jmái' ₂ i₂sián' ₂. Jmo₂₃ dsí₅ 'ǵio₅ lín₃ dse₃ chain₂ líin₂ ia₁ cuě' ₅ o₂'ǵió₃ o₂ǵnia₃ dsí₅ o₁ǵnia' ₅₄ a₂jmí₂. Lín₅ dsa₂ 'éi₂ co₂'nió' ₄ caun₂ 'mé' ₅ 'lig' ₅₄ a₂rě₂'ió₄ a₂quian₅ o₂ǵuí' ₃ jě₄ quián' ₂ 'nia' ₂, 'ǵio₅ tě₅ dsí₅ cuě' ₅ o₂'ǵió₃ dsí₅ a₂jme₂ǵau₂₃ tóin' ₅ jmo₂₃ jmí₄ǵ jin' ₄ 'nia' ₂.

14 Co₂tan₅₄ lia' ₂ ma₂dsi₂ǵiog₅ dsí₅ 'lig' ₅₄ bá₄ jě₁ma₂ca₂ǵiín₂ jan₂ dsa₂ mí₂, tsá₃ mag' ₂ dsí₅ jua' ₅₄ a₂tsá₃ 'no₂₃ dso₄; 'ǵio₅ lín₃ 'io₂₃ mai₅₄ ǵi₅ 'a₂ lia' ₂ jme₃ǵain₂₃ dsí₅ jui₁lia' ₂ dsa₂ 'uan₅₄ i₂tsá₃ tiá₂ tión₂; 'ǵio₅ lín₃ tiín₂ ǵi₅ táng₃ 'a₂ lia' ₂ jme₃'ǵiói' ₃ 'e₂ caun₂ 'nio₃ jme₃'ǵiói' ₃; ia₁ líin₅ jaun₅ i₂ma₂tion' ₅₄ jui₅ dsi₃'én₂.

15 Ma₂qui₂ma₂tí₄ jui₅ co₂dsau₅, ton' ₂ ma₂i₂cóin' ₅, ma₂qui₂le₁quian₅ jui₅ quió' ₅ Bala'am* ja₁ǵi' ₅₄ Beor, i₂'éi₂ jme₁'nio₃ lí' ₂ cu₄ quian' ₅₄ caun₂ a₂'lig' ₅₄ a₂jme₁jmo₃.

16 Jan₂ dsi₂bú' ₄ i₂tsá₃ lé₂ dsia₃ já₁ bá₄ ca₂ǵí₂ quió' ₅ 'uig₅₄ dsáu₁, ia₁ já' ₂ 'éi₂ ca₂'ǵiai₂ já₁ lia' ₂ lě₅ jag₄ dsa₂ mǐ₂ǵüí₃. Ca₂ǵné₃ jui₅ co₄ quió' ₅ dsa₂ i₂'ě₂ já₁ quián₅ Diú₄ 'éi₂.

17 Dsa₂ 'éi₂ líin₅ jui₁lia' ₂ lě₅ caun₂ o₄tu₁ jmí₄ǵ a₂tsá₃

* 2:15 Bala'am: 'Í₂ Números 22 - 24.

'e₂ jmig₂ cha₂; o₃ le₃jua'⁵⁴ lín₅ jui₁lia'² lě₅ ti₁jnei₅
a₂lě₁qui₂ñag₅ tiá₂ quian'⁵⁴ dsí₂. Ma₂tioin'⁵⁴ jui₅
a₂dsi₁lein₅ jě₄ qui₁né'₃ 'ñio₅ lín₃, ja₁ma₂lě₅ co₂ñia⁵⁴
quió'⁵.†

18 Ia₁ qui₂'uě'₅ mi₂'o₅₄ jág₁ tá'₅ a₂tsá₃ ta₁ tí₄,
qui₂cáin₂ dsa₂ a₂jmo₃ dsó₃ a₂jme₃ti₃ a₂'ín₅ dsí₅
ni₁ñi₁₂; qui₂jme₂gain₂₃ dsa₂ i₂lag₃ ma₂lión₂ o₄gú₃
dsa₂ i₂le₁quian₅ jui₅ a₂ma₂i₂cóin'₅.

19 Qui₂cuě'₂₃ jág₁ a₂juá'₂ a₂lió₂, la₁ guioin₅₄ guě'₂
ně₃ i₂nioi₅₄ le₁'ñei'₅₄ jui₅ ja₁dsi₃'éin₂. Ia₁ le₂jaun₂
dsón'₂ lě₅ bá₄, lé₂ le₃jua'⁵⁴ chi₁'ñe'⁵⁴ dsa₂ ne₄ jui₁'e₂
caun₂ jui₅ 'lig'⁵⁴ a₂quian₅, ia₁ dso₄ jaun₂ ca₂lě₃ juig⁵⁴
bá₄ dsa₂. Ia₁ a₂jaun₂ jiog₅ jmo₅ 'éi'₃ ja₁coin₂.

20 La₁ jui₁lia'² dsa₂ i₂ma₂ca₂rě₃cuin₅ Te₁gui'⁵⁴
Jesucristo i₂lín₅ i₂ma₂ca₂lió₂ quió'⁵ ne₄ jui₅
lě₁'iog₅ a₂le₁quian₅ dsa₂ mi₂güig₃, la₁ ně₁jua'² siá'₂
ca₂dsi₃lein₅ ca₂guioin'₂ táng₃ quian'⁵⁴ a₂'lig'⁵⁴, o₃
ně₁jua'² ca₂jme₃gón₃ táng₃ a₂'lig'⁵⁴ jaun₂ tě₂dsí₅,
dsi₁lein₅ tsón₂ guě₄ le₃'lín'⁵⁴ con'₂ guě₄ le₂jñiá₅.‡

21 Jui₁lia'² dsa₂ le₂'éi₂, ja₂lín₃ guě₄ dse₃ jua'⁵⁴
co₂ñei'⁵⁴ bá₄ tsá₃ ca₂rě₃cuí'₅ jui₅ co₂dsau₅, lia'² con'₂
guě₄ a₂ma₂ca₂rě₃ñi₅, ně₁jua'² cang₂ jaun₂ ca₂tí₂ bá₄
táng₃ 'éi'₃ jñi₅ a₂jme₁ma₂ñi₂.§

22 La₁ ja₁jaun₂ rě₃ti₃ quian'⁵⁴ dsa₂ le₂'éi₂ jui₁lia'²
lě₅ caun₂ jag₄ dsa₂ jme₁juá'₂: “Guě'₅ táng₃ dsi₂ji'⁵⁴
te₁ñi₅₄ quió'⁵,” * con'₂ siá'₂ táng₃: “Jui₁lia'² i₂ñi₅ i₂lia'²
ma₂ně₂sei₃ dsa₂, dsó₅ qui₂ba₂lín'₂ táng₃ jě₄ ti₁jéin₃.”

† 2:17 Niog₅ a₂lín₅₄ chog₅₄ si₂ a₂juá'₂: “ja₁ma₂lě₅ co₂ñia₅₄ ja₁dsi₁toin'₄
co₂tan₅₄.” 'Nio'₂ ja₁ton₅ Judas 13. ‡ 2:20 'Nio'₂ ja₁ton₅ Mateo
12:45; Lucas 11:26. § 2:21 'Nio'₂ ja₁ton₅ Hebreos 6:4-6. * 2:22
Proverbios 26:11.

3

Jmíg₄ i₁ñió'₂ Te₁gui'₅₄

1 'Nia'₂ rín'₅₄ jniog₄ i₂'nióg₃, jë₁ca₂tě₂ tin₃ si₂ bá₄ la₂ tsíng₂ ne'₅₄ 'nia'₂. Jë₁le₃tin₃ si₂ nē₅ ma₂ca₂jme₁jnio₂ jniá₂ ne'₅₄, ma₂ca₂jmo₃ dsá₂ 'au'₂ a₂dsi₃jio₅ 'au'₂ jmá'₃ lia'₂ a₂le₁jě₃.

2 Jui₁dsiog'₂ 'au'₂ 'nia'₂ ca₂le₃jě₃ jág₁ a₂qui₂ca₂juá'₂ dsa₂ jñió₅ i₂jme₁'ě₂ jág₁ quián₅ Diú₄ ma₂líg'₂ quian'₅₄ guě₄ 'éi'₃ a₂ca₂quiog₂ Te₁gui'₅₄ i₂ma₂lió₂ jniog₄, a₂ma₂ca₂ñag₅ ja₁con'₂ 'nia'₂ tē₂le₃ quian'₅₄ dsa₂ i₂chen₄ quián₅.

3 Jë₁le₂'uig₅₄ jmo₄ 'nia'₂ dsá₂ 'au'₂ a₂juá'₅ jniá₂ la₂. Jmíg₄ jë₁ca₂tó'₂ tē₁ja₃lén₂ dsa₂ i₂caun₂ lē₁qui₃táun₂ 'líg'₅₄, le₃chain₂ jmá'₃ lia'₂ jñia'₅₄ con'₂ lē₂ 'ín₅ dsí₅ guioin₅₄.

4 Dsa₂ 'éi₂ ñag₃, juá'₂: “¿'E₂ ca₂lě₃ quian'₅₄ jág₁ a₂ron₅, a₂juá'₂ 'nia'₂ a₂guan'₂ táng₃ Cristo? la₁ ca₂le₃ ca₂dsan₃ dsa₂ can'₅₄ quián₂ jniog₄, jua'₂ lia'₂ ma₂lě₅ jaun₂ bá₄ mi₂güí₃ lia'₂ con'₂ lě₅ jme₁ca₂nio₃ le₂'uig₅₄.”

5 La₁ a₂ta₁ dsí₅ bá₄ dsa₂ 'éi₂ tsá₃ 'nio₃ le₃ñí'₂, a₂ca₂lě₃ tē₂le₃ quian'₅₄ jág₁ quió'₅ Diú₄ dsí₄ guei'₅₄ mi₂güí₃ ma₂líg'₂, quian'₅₄ gua'₅₄ 'uě₃, quian'₅₄ jmíg₂ a₂ca₂jmo₃ jma₃quén₅ gua'₅₄ 'uě₃ quian'₅₄ jmíg₂ nē₃.

6 Ton'₂ quian'₅₄ jmíg₂ bá₄ ján₃, ca₂'én₂ Diú₄ mi₂güí₃ jmíg₄ jaun₂.

7 Já₃ bá₄ le₂nē₅, tē₂le₃ quian'₅₄ jág₁ quió'₅ 'ñiog₅ bá₄ Diú₄, dsí₄ guei'₅₄ quian'₅₄ gua'₅₄ 'uě₃, ron₅ ma₂lě₅ co₂jñia₅₄ a₂cáu₃ jë₁ma₂tě₂ jmíg₄ i₁qui₃dsí₅ Diú₄ 'éi'₃ i₁'éin₂ co₂ñei'₅₄ dsa₂ i₂tsá₃ Diú₄ cuin₅.

8 Con'₂ siá'₂ rin'₅₄ jniog₄, tsá₃ jui₁ dsi₂'én₂ 'au'₂ 'nia'₂, ia₁ tē₂ le₃ quió'₅ Te₁ gui'₅₄, lě₅ caun₂ jmiḡ₄ co₂'nió'₄ caun₂ mei₅ ḡi₂; ton'₂ caun₂ mei₅ ḡi₂ guè'₂, lě₅ co₂'nió'₄ caun₂ jmiḡ₄.

9 La₁ tsá₃ o₁ lei₅₄ jniog₄ jua'₅₄ a₂ jme'ag₄ Te₁ gui'₅₄ a₂ jme₃ ti₃ jáḡ₁ quió'₅, jui₁ lia'₂ lín₂ i₂ lín₅₄; a₂ jmo₂₃ juin'₂ dsí₅ bá₄ ja₁ con'₂ 'nia'₂, ia₁ 'nio₃ jua'₅₄ 'i₁ jan₂ bá₄ tsá₃ 'ein₂ dsi₃'én₂, 'nio₃ jua'₅₄ ca₂ le₃ jín₃ bá₄ dsi₁ quén'₅ dsí₅.

10 Ia₁ jmiḡ₄ jaun₂ quió'₅ Te₁ gui'₅₄ guá₂ con'₂ tsá₃ 'ein₂ rē₂ ján₁, lé₂ jui₁ lia'₂ ja₁ 'í₂ jan₂ 'ang₂. Jaun₂ guè₄ tē₃ tsi'₅₄ co₂ mi'₅₄ gau₂ lín₃ lé₂ dsi₃'én₂ dsi₄ guei'₅₄; qui₂ dsi₃'én₂ ca₂ le₃ jě₃ a₂ cha₂ qui₃ jmáḡ₂ quian'₅₄ si₂; lia'₂ rē₂ cuá'₃* gua'₅₄ 'uē₃ lé₂, lia'₂ jma₃ quian'₅₄ 'e₂ niog₅ ca₂ jmo₃ dsa₂ ja₁ jaun₂.

11 Chi₂ jua'₂ le₂ nē₅ dsi₃'én₂ ca₂ le₃ jě₃, j'e₂ guè₄ 'ḡio₅ lín₃ dsi₂ ten₅₄ 'nió'₅ jmó'₂ 'nia'₂ dsen₅₄ 'au'₂ le₃ chang'₂ jḡió₅, a₂ 'nióḡ'₃ Diú₄!

12 Jmo₄ 'nia'₂ co₂ jniag'₅₄ rē₂ jáḡ'₁ ia₁ jaun₂ ḡi'₅₄ ta₁ guá₂ jmiḡ₄ jaun₂ quió'₅ Diú₄. Jmiḡ₄ jaun₂ guei'₅₄ mi₂ güiḡ₃ qui₂ dsi₃'én₂ quian'₅₄ si₂, ca₂ le₃ jě₃ 'e₂ a₂ cha₂ qui₃ jmáḡ₂ jē₁ ma₂ ca₂ dséi₃ 'ḡio₅ lín₃.

13 La₁ jniog₄ nē₃, le₁ jḡia₁ dsi₁ no₃ caun₂ guei'₅₄ i₂ juíḡ₃ 'mí₂ quian'₅₄ caun₂ gua'₅₄ 'uē₃ 'mí₂ ja₁ ma₂ lě₅ jáḡ₁ cuē₃ Diú₄, ja₁ tē₂ 'ḡiá₄ jmá₃ a₂ jḡió₅.

14 Le₂ nē₅ jaun₂ nē₃ rin'₅₄ jniog₄, tē₁ lia'₂ tsá₃ ma₂ tē₂ jmiḡ₄ jaun₂, quen'₂ 'nia'₂ bí₂ ia₁ jaun₂ bá₄ dsiog'₂ Diú₄ qui₂ le₁ 'ág₄ bá₄ tei₄ 'au'₂ 'nia'₂, tsá₃ 'e₂ cha₂ jua'₅₄ lě₅ qui₂ rē₂ 'ióg₄ jme₂ dsí₂ quiáng'₂, jua'₅₄ a₂ rē₂ cán'₄ 'nia'₂ dso₄.

* 3:10 A₂ lín₅₄ chog₅₄ si₂: “qui₂ dsi₃'én₂ cáu₃.”

15 Jmo₄ 'nia'₂ 'au'₂ a₂juin'₂ dsí'₅ bá₄ Te₁gui'₅₄ ia₁jaun₂ cui_n₅ jmig₄ lión'₂ 'nia'₂. Le₂ně₅ bá₄ ján₃, Pa₄ rin'₅₄ jniog₄ ma₂dsiáin'₂ si₂ ne'₅₄ 'nia'₂, con'₂ lé₅ ma₂ŋí'₂ dsí'₅ a₂ma₂ca₂cuě₃ Diú₄.

16 Jě₄ ca₂le₃jě₃ Si₂ quió'₅, ma₂ca₂tsí'₃ 'nia'₂ ján₃ ca₂le₃jě₃ a₂ně₅, o₁ŋia'₅₄ la₂juí'₅ le₃ŋág'₂ a₂lin₅₄; 'uig₅₄ jaun₂ dsa₂ i₂tsá₃ lin₄ ŋí'₂ dsí'₅ i₂tsá₃ tiá₂ tión₂, le₃jen₅ bá₄ jme₂tšin₂₃ dsa₂, ján₃ bá₄ le₂jaun₂ ca₂le₃jě₃ guě₄ rin'₅₄ Si₂ quió'₅ Diú₄ ně₃, la₁ a₂'u_{in}₅₄ guioin₅₄ bá₄ a₂dsi₃'éin₂ ia₁ a₂jmo₂₃ le₂jaun₂.

17 Jaun₂ lě₃ 'nia'₂ rin'₅₄ jniog₄, ia₁ tě₃ŋjá₅ bá₄ ma₂le₁ŋí'₅₄ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂ niog₅ lé₂, jmo₄ 'nia'₂ 'í₁ ia₁jaun₂ tsá₃ qui₃tsag'₂ dsa₂ 'lin'₅₄ i₂jme₂gau₅, jaun₂ tsá₃ sén'₂ 'nia'₂ jui₅ ja₁tióng'₂ tiá₂.

18 La₁ jui₁dsi₂can'₅₄ bá₄ 'nia'₂ jui₅ ja₁ua₁ dsí'₅ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂ jniog₄ i₂ma₂lió₂, jaun₂ dsi₁nó'₅ 'nia'₂ le₃cui_n'₂ guě₄ dse₃. 'Éi₂ bá₄ ca₂tín₂ le₃juin'₂, jmig₄ ně₃, co₂tan₅₄. ¡A₂méi₃!

Co₂ně₅.

Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021

5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899